

AP 100, 200, 300, 300 S,  
500 S

**STIHL**



2 - 6      Biztonsági tudnivalók



## Tartalomjegyzék

1	Információk ezekhez a biztonsági utasításokhoz.....	2
2	Bevezető.....	2
3	Biztonsági tudnivalók.....	2
4	Bluetooth®-os rádióinterfész.....	5
5	Hibaelhárítás.....	5
6	Műszaki adatok.....	6
7	Ártalmatlanítás.....	6

## 1 Információk ezekhez a biztonsági utasításokhoz


### 1.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- ▶ A jelen biztonsági utasításokon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
  - Használati utasítás, STIHL akkumulátoros termék
  - Használati utasítás, STIHL töltőkészülék
  - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) webhelyen, vagy a STIHL márkaszervizeknél rendelkezésre áll.

A Bluetooth®-szóvédjegy és a képes védjegyek (logók) a Bluetooth SIG, Inc bejegyzett áruvédjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindenmű felhasználása licenc alatt történik.

A  szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfesszel vannak felszerelve. Figyelembe kell venni a helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépekben vagy kórházakban).

### 1.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

#### FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

## TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

## 2 Bevezető

### 2.1 A gyártóra vonatkozó adatok

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Telefon: +49 7151 26-0


Fax: +49 7151 26-11 40

E-mail: [info@stihl.de](mailto:info@stihl.de)

[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

### 2.2 Szimbólumok

A szimbólumok az akkumulátoron lehetnek fel tüntetve és a következőket jelenthetik:

-  Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL App-pal össze lehet kapcsolni.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. Az alkalmazás során rendelkezésre álló energiatartalom csekélyebb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétre.

## 3 Biztonsági tudnivalók

### 3.1 Figyelmeztető szimbólumok

Az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági utasításokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.



Óvja az akkumulátort a nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.




Tartsa be az akkumulátor megengedett hőmérsékleti tartományát.

## 3.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL AP akkumulátor látja el a STIHL akkumulátoros termékeket vagy VIKING akkumulátoros termékeket energiával.

Az akkumulátort esőben is lehet használni.

Az akkumulátort STIHL AL 101, AL 300, AL 301-4 vagy AL 500 töltőkészülékkel töltsse.

A  szimbólummal ellátott akkumulátorok a STIHL App-pal kombinálva lehetővé teszik a személyre szabást és az akkumulátorra információk továbbítását Bluetooth®-technológia alapján.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által az akkumulátorhoz nem engedélyezett termékek és töltőkészülékek tüzet és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ A STIHL AP akkumulátort egy STIHL akkumulátoros termékkel vagy egy VIKING akkumulátoros termékkel használja.
  - ▶ A akkumulátort STIHL AL 101, AL 300, AL 301-4 vagy AL 500 töltőkészülékkel töltsse.
- Amennyiben az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Az akkumulátort a jelen biztonsági utasításokban, az akkumulátoros termék használati utasításában, a STIHL App-ban és a [www.connect.stihl.com](http://www.connect.stihl.com) oldalon leírt módon használja.

## 3.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át vele együtt az

akkumulátorral kiszállított felhasználói információt is

- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnek fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - A felhasználó kipihent.
  - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni az akkumulátor veszélyeit.
  - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
  - A felhasználó részesült STIHL márkaszerviz vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először használná az akkumulátort.
  - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.

## 3.4 Munkaterület és környezet

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
  - ▶ A beavatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
  - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
  - ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.





- ▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban használja és tárolja.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.
- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgytól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullám sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

### 3.5 Biztonságos állapot

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
  - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
  - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni az akkumulátort.
  - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
  - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
  - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
  - ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos,

akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
- ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

### 3.6 Szállítás

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk következhetnek.
  - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

### 3.7 Tárolás

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
  - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
  - ▶ Az akkumulátort zárt helyen tárolja.
  - ▶ Az akkumulátort a termékről leválasztva tárolja.
  - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - ▶ Az akkumulátort - 10 °C és + 50 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja.

### 3.8 Tisztítás, karbantartás és javítás

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

- A dörzshatású tisztítószer, a vízsugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsért-


hetik az akkumulátort. Ha az akkumulátort nem megfelelően tisztítják, előfordulhat, hogy az alkatrészek már nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések kikapcsolódhatnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ Az akkumulátort az akkumulátoros termék használati utasításában leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben az akkumulátort nem megfelelően tartják karban vagy javítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ▶ Az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
  - ▶ Amennyiben az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

## 4 Bluetooth®-os rádióinterfész


### 4.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig.


A  szimbólum melletti „BLUETOOTH®” LED kb. 3 másodpercig kék színnel világít. Az

akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

### 4.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfesszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva kb. 3 másodpercig. A  szimbólum melletti „BLUETOOTH®” LED hatszor villan fel kék színnel. Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválva van.

### 4.3 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL App-pal, Bluetooth®-os rádióinterfesszel



- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron,  4.1.
- ▶ Töltse le a STIHL App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- ▶ Nyissa meg a STIHL App-ot és jelentkezzen be.
- ▶ Adja hozzá az akkumulátort a STIHL App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az App-ban talál.

A STIHL App-ban a STIHL connected funkció piactól függően áll rendelkezésre.

## 5 Hibaelhárítás

### 5.1 Az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek	Oka	Megoldás
A  szimbólummal jelölt akkumulátor a STIHL App-pal nem található meg.		Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválva van.	▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.
		Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	▶ Csökkentse a távolságot,  6.1. ▶ Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL App-pal megtalálni: Forduljon STIHL márkaszervizhez.


### 5.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a [www.stihl.com](http://www.stihl.com) címen talál.

## 6 Műszaki adatok

### 6.1 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátor-technológia: Litíumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Megengedett hőmérséklet-tartomány az használatához és a tároláshoz: - 10 °C és + 50 °C között
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a  szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
  - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
  - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
  - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
  - Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészüléket is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bőröndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
  - A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Ha a STIHL AP 500 S akkumulátort a STIHL HSA 66 vagy HSA 86 sövénynyíróval használja: Használja a „Csatlakozóvezetékes övtáskát” és az AP akkumulátor-adaptert (tartozékok). A működési időről bővebben a [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life) oldalon tájékozódhat.

### 6.2 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) oldalon tájékozódhat.

## 7 Ártalmatlanítás

### 7.1 Az akkumulátor kezelése hulladékként

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)

SI\_001\_2017\_01\_11

SI\_001\_2017\_01\_11